



OPTIMUM3

OPTIMUM3

FR VÊTEMENT DE PROTECTION.- OPTIMUM3: PARKA 5 EN 1 HAUTE VISIBILITÉ POLYESTER OXFORD ENDUIT PU **Instructions d'emploi:** Vêtement de signalisation classe 3 permettant d'être parfaitement vu de jour comme de nuit en extérieur et par tous les temps dans la lumière des phares. Seule la doublure amovible portée avec les manches est conforme aux normes EN343. Vêtement de pluie prévu pour une bonne protection contre la pluie avec une durée de port limitée étant donné la non respirabilité du vêtement (résistance évaporative, Ret $\geq 40\text{m}^2\cdot\text{Pa/W}$). Le tissu a été testé à une classe évaporative et répond à la classe 3. Ces valeurs sont valables seulement si l'isolation est uniformément répartie sur tout le corps et avec des gants conformes à la norme EN511, article chaussant conforme à la norme CI et couvre-chef adéquats de type laine polaire ou laine naturelle et une vitesse de l'air comprise entre 0.3 m/s et 0.5m/s Elles sont seulement valables si le vêtement est porté en combinaison avec un sous-vêtement d'isolation thermique au moins équivalente. PART1: EN342:2017 : Température minimale d'utilisation, en fonction de l'activité du travailleur. (1) Valeur de l'isolation lcler $\text{m}^2\text{K/W}$ / (2) Porteur se déplaçant ... / (3)légèrement 115 W/m^2 / (4)moyennement 170 W/m^2 (5) heure/heures **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. S'assurer que la bande rétro-réfléchissante grise ou fluorescente soit positionnée sur l'extérieur du vêtement et fermer la parka afin qu'il y ait une continuité sur cette dernière. Il ne doit porter aucun additif pouvant réduire sa surface visible. Pour une protection maximale porter les vêtements complètement fermés. Ce produit ne contient pas de substance connue comme étant cancérigène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. L'isolation thermique peut diminuer après plusieurs processus d'entretien. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. Vérifier les coutures, les fermetures, l'intégrité du tissu. Ne pas l'utiliser si vous constatez un défaut. Pour le résultat OPTIMUM3 et FARGO2HV, les éléments ont été testés en tant qu'ensemble. Ces valeurs sont valables si la parka OPTIMUM3 est portée avec le pantalon FARGO2HV. PART2 - Le tableau suivant est un guide pour illustrer l'effet de la perméabilité à la vapeur d'eau sur la durée de port continu recommandée d'un article d'habillement à différentes températures ambiantes. **REPARATION:** Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. En cas de détérioration, cet article ne peut être soumis à réparation, le mettre au rebut et le remplacer par un article neuf. **DURÉE DE VIE :** La durée de vie du vêtement est fonction de son état général après utilisation (usures, etc...). En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant: les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce produit. La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement : Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation / Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes ... / Usage particulièrement intensif / Le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage. / Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours. **Environnement :** L'élément de protection peut être jeté aux ordures ménagères. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. **Nettoyage :** Laver séparément les manches amovibles de la doublure. Laver à l'envers, faire sécher immédiatement après lavage. Nombre de lavage maximum autorisé, (voir étiquette de composition de l'article). Température de lavage 30°C maximum. Traitement mécanique réduit. Essorage réduit. Chlorage exclu. Ne pas passer. Ne pas traiter à la vapeur. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas détacher avec solvant. Ne pas sécher en sèche-linge à tambour rotatif. Ne pas utiliser de détachants à haute alcalinité, de détergents à base de solvants ou de microémulsions, ni d'agents de blanchiment. **EN PROTECTIVE CLOTHING - OPTIMUM3:** PU-COATED OXFORD POLYESTER HIGH VISIBILITY 5 IN 1 PARKA **Use instructions:** Class 3 signalling garment to be perfectly seen during outdoor day work as well as night work under any weather conditions under headlights. Only the removable lining worn with the sleeves complies with EN343 standards. Rain garment for a good protection from the rain and for moderate activities with a limited wearing duration as the garment is not breathable (Water vapour resistance Ret $\geq 40\text{m}^2\cdot\text{Pa/W}$). The fabric has been tested to the vapour resistance and meet the class 3. These values are valid only if the insulation is evenly distributed throughout the body and with gloves compliant with the EN511 standard, footwear compliant with CI standard and adequate head covering such as polar fleece or natural wool and an air velocity of between 0.3 m/s and 0.5m/s. They are only valid if the garment is worn in combination with an at least equivalent thermal insulation undergarment. PART1: EN342:2017 : Minimal temperature of use, according to the wearer activities. (1) lcler insulation value $\text{m}^2\text{K/W}$ / (2) Wearer moving activity... / (3)Light 115 W/m^2 / (4)Medium 170 W/m^2 (5) hour/hours **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. Ensure that the grey retro-reflective band is placed on the outside of the item of clothing and close the garment in order to be in continuity with this last. It must not bear any agent which could reduce its visible surface. For maximum protection wear the clothing completely closed. This product contains no known carcinogenic or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. Thermal Insulation can decreased after some cleaning processes. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. Check the seams, closures and that the fabric is intact. Do not use in the event of a defect. For OPTIMUM3 and FARGO2HV result, the items have been tested as a set. These values are valid if the OPTIMUM3 parka is worn with the FARGO2HV pants. PART2 - The following Table is a guide to illustrate the effect of water vapour permeability on the recommended continuous wearing time of a garment in different ambient temperatures. **REPAIR:** PPE clothing must not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. In the event of deterioration, this item can not be repaired, discard and replace it with a new article. **SHELF LIFE :** The lifespan of the garment depends on its general conditions after use (wear, etc...). After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this product. The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly: Non compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use / "Aggressive" work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges... / Particularly intensive use / The superior number of washing of cycle. / Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. **Environment:** The item of protection may be discarded with the household waste. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. **Cleaning :** Wash singly the removable sleeves of the lining. Wash inside out, dry straight away after washing. For the maximum washing number authorised, (see the item's composition label). Maximum temperature 30°C. Reduced mechanical treatment. Short spin. Do not bleach. Do not Iron. Do not steam. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. Do not use high alkaline stain remover, neither detergents with solvents or microemulsions, or bleaching agents. **ES INDEMENTARIA DE PROTECCIÓN - OPTIMUM3:** PARKA 5 EN 1 ALTA VISIBILIDAD DE POLIESTER OXFORD IMPREGNADO DE PU **Instrucciones de uso:** Prenda de señalización clase 3, con una visibilidad en el exterior perfecta, tanto de día como de noche y en cualquier tiempo en la luz de los faros. Solo el forro extraíble que se lleva con las mangas cumple con la norma EN343. Prenda de lluvia, prevista para una buena protección contra la lluvia con longevidad de llevado limitado dada la no respirabilidad de la ropa (Resistencia evaporativa Ret $\geq 40\text{m}^2\cdot\text{Pa/W}$). El tejido ha sido sometido a pruebas de evaporación y cumple con la clase 3. Estos valores son válidos solo si el aislamiento está distribuido uniformemente a través del cuerpo y con guantes de acuerdo con la norma EN511, el calzado cumple con la norma CI y la cabeza está cubierta de modo adecuado, con materias como lana polar o lana natural y velocidad del aire de entre 0,3 m/s y 0,5 m/s. Son válidos sólo si la indumentaria es utilizada junto con una prenda interior de aislamiento térmico al menos equivalente. PART1: EN342:2017 : Valor de temperatura mínima de uso, en función de la actividad del trabajador. (1) Valor de aislamiento lcler $\text{m}^2\text{K/W}$ / (2) Usuario desplazándose... / (3) ligeramente 115 W/m^2 / (4) regularmente 170 W/m^2 (5) hora/horas **Limites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Asegurarse de que la banda reflectante gris quede posicionada sobre el exterior de la ropa y cerrar la ropa el fin de obtener una continuidad de este último. No debe tener ningún aditivo que pueda disminuir su superficie visible. Para lograr una máxima protección la indumentaria debe usarse totalmente cerrada. Este producto no contiene ninguna sustancia conocida como carcinogénica, ni tóxica ni susceptible de provocar alergias a las personas sensibles. El aislamiento térmico puede disminuir después de varios procesos de mantenimiento. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Revisar las costuras, los cierres, la integridad de la tela. No usar si detecta una falla. Para el resultado OPTIMUM3 y FARGO2HV, los elementos han sido probados como conjunto. Estos valores son válidos si la parka OPTIMUM3 se utiliza junto con el pantalón FARGO2HV. PART2 - La siguiente tabla es una guía que ilustra el efecto de la permeabilidad al vapor de agua sobre la duración de uso continuo recomendada para una prenda de vestir a diferentes temperaturas ambientales. **REPARACIONES:** La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. En el caso de deterioro, este artículo no se puede reparar. Hay que descartarlo y reemplazarlo por uno nuevo. **Vida útil :** La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgaste, etc...). Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando: los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o un mal uso pueden afectar significativamente el desempeño de la protección y la vida útil de este producto. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso / Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc. / uso demasiado intensivo / Que se supere el número máximo de ciclos de lavado. / Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. **Medio ambiente:** El elemento de protección se puede desear en la basura doméstica. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. **Limpieza :** Lavar por separado las mangas amovibles del forro. Lavar al revés, secar inmediatamente después del lavado. Para número de lavados máximo autorizado, (revisar la etiqueta de composición). Temperatura de lavado 30°C máximo. Tratamiento mecánico reducido. Centrifugado mínimo. No clorar. No Planchar No usar tratamiento con vapor. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. No usar quitamanchas de alta alcalinidad, detergentes a base de solventes o microemulsiones, ni tampoco agentes de blanqueado. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE - OPTIMUM3:** PARKA 5 IN 1 ALTA VISIBILITÀ POLIESTERE OXFORD RIVESTITO PU **Istruzioni d'uso:** Abbigliamento di segnalazione classe 3 che permette di essere visto perfettamente sia di giorno che di notte all'esterno e con qualsiasi tempo alla luce dei fari. Solo la fodera sfoderabile indossata con le maniche è conforme alle norme EN343. Abbigliamento di pioggia previsto per una buona protezione contro la pioggia con una durata di porto limitata riguardo alla non respirabilità dell'abito (resistenza evaporativa, Ret $\geq 40\text{m}^2\cdot\text{Pa/W}$). Il tessuto è stato testato per una classe evaporativa e soddisfa la classe 3. Questi valori sono validi solo se l'isolamento è uniformemente ripartito su tutto il corpo e con quanti conformi alla norma EN511, calzature conformi alla norma CI e copricapo adeguato tipo pile o lana naturale e una velocità dell'aria compressa tra 0,3 m/s e 0,5 m/s. Sono valide solamente se l'abbigliamento viene indossato con un intimo d'isolamento termico che sia almeno equivalente. PART1: EN342:2017 : Valore di temperatura minima d'uso, in funzione dell'attività del lavoratore. (1) Valore dell'isolamento lcler $\text{m}^2\text{K/W}$ / (2) Indossatore si muove... / (3)leggermente 115 W/m^2 / (4)mediamente 170 W/m^2 (5) ora/ora **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Assicurarsi che la fascia retro-riflettente grigia sia posizionata all'esterno del capo d'abbigliamento, e chiudere il abbigliamento affinché ci sia una continuità su quest'ultimo. Non deve essere indossato insieme ad altri capi che possano ridurne la superficie visibile. Per una protezione massima indossate gli indumenti completamente chiusi. Questo prodotto non contiene alcuna sostanza notoriamente cancerogena, tossica o suscettibile di provocare allergie a persone sensibili. L'isolamento termico può diminuire dopo diversi processi di manutenzione. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Verificare le cuciture, le chiusure, l'integrità del tessuto. Non utilizzare in presenza di un'anomalia. Per il risultato OPTIMUM3 e FARGO2HV, gli elementi sono testati come gruppo. Questi valori valgono se l'eskimo OPTIMUM3 è indossato con il pantalone FARGO2HV. PART2 - La seguente tabella è una guida per illustrare l'effetto della permeabilità al vapore dell'acqua sulla durata di portata continua consigliata per un articolo di abbigliamento a diverse temperature ambientali. **RIPARAZIONE:** i capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. In caso di danni, il presente articolo non può essere riparato, eliminato e sostituito con un nuovo articolo. **DURATA IN USO :** La durata del capo dipende dalle sue condizioni generali dopo l'uso (usura, ecc...). In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. Le condizioni ambientali, come il freddo, il calore, i prodotti chimici, la luce solare o l'uso improprio, possono influenzare in modo significativo le prestazioni di protezione e la durata di questo prodotto. La durata in uso è solo indicativa, e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente: Il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, stoccaggio ed utilizzo / Ambiente di lavoro "aggressivo": atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigoli taglienti... / Utilizzo particolarmente intenso / Il superamento del numero massimo di cicli di lavaggio. / Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno. **Ambiente:** L'elemento di protezione può essere inserito nei rifiuti domestici. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. **Pulizia :** Lavare le maniche rimovibili separatamente dalla fodera. Lavare a rovescio, asciugare subito dopo il lavaggio. Per numero di lavaggi massimi consentiti, (vedere etichetta). Temperatura di lavaggio massima di 30°C. Trattamento meccanico ridotto. Centrifuga ridotta. Cloro escluso. Non stirare. Non trattare con vapore. Non pulire a secco. Non smacchiare con solvente. Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo. Non utilizzare smacchiatori molto alcalini, detersivi a base di solventi o di microemulsioni e non candeggiare. **NL BESCHERMENDE KLEDING- OPTIMUM3:** 5 IN 1 SIGNAALPARKA VAN PU GECOATE OXFORD POLYESTER **Gebruiksaanwijzing:** Signalisatie kleding, Klasse 3, die toe laat volledig opgemerkt te worden zoals dag en nacht in alle weer omstandigheden en binnen het bereik van autolichten. Alleen de uittneembare voering die met de mouwen wordt gedragen voldoet aan de EN343-normen. Waterdicht, regenkleding voor een goede bescherming tegen de regen met een beperkte draagtijd vanwege het niet-aedemende vermogen van het kledingstuk (Evaporatieweerstand Ret $\geq 40\text{m}^2\cdot\text{Pa/W}$). De stof is getest op waterdampbestendigheid en valt onder klasse 3. Deze waarden zijn alleen geldig als de isolatie gelijkmatig over het hele lichaam verspreid is en met handschoenen die voldoen aan de norm EN 511, schoenen die voldoen aan de norm CI en geschikte hoofdbescherming zoals fleece wol en een luchtsnelheid tussen 0,3 m/s en 0,5 m/s. De waarden gelden alleen als het kledingstuk wordt gedragen in combinatie met onderkleding met thermische isolatie die hier ten minste aan voldoet. PART1: EN342:2017 : Waarde van minimumtemperatuur voor gebruik, afhankelijk van de activiteit van de persoon. (1) Waarde van de isolatie lcler $\text{m}^2\text{K/W}$ / (2) Persoon die zich beweegt ... / (3) langzaam 115 W/m^2 / (4) met gemiddelde snelheid 170 W/m^2 (5) uur/uur **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleren of het niet vuil of versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmatigheid met zich meebrengt. Let erop dat de retroreflecterende grijze strook zich aan de buitentkant van het kledingstuk bevindt en de vest gesloten dragen zodanig dat er een continuïteit van de reflecterende band bestaat. Er mag niets overheen gedragen worden wat het zichtbare oppervlak kan beperken. Draag de kledingstukken voor een maximale bescherming volledig dicht. Dit product bevat geen stof die bekend staat als kankerverwekkend, giftig of die allergiën veroorzaakt bij gevoelige personen. De thermische isolatie kan verminderen na meerdere onderhoudsbeurten. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleren of het niet vuil of versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmatigheid met zich meebrengt. Naden, sluitingen en de stof in zijn geheel controleren. De kleding niet gebruiken als u een defect hebt ontdekt. Voor het OPTIMUM3- en FARGO2HV-resultaat zijn de onderdelen als een geheel getest. Deze waarden gelden indien de parka OPTIMUM3 wordt gedragen in combinatie met de broek FARGO2HV. PART2 - De onderstaande tabel is een gids ter illustratie van de weerslag van de doorlaatbaarheid aan waterdamp op de aanbevelen ononderbroken dracht van een kledingstuk onder verschillende omgevingstemperaturen. **REPARATIE:** PBM-kleding mag alleen worden gerepareerd op de manier die door de fabrikant wordt aanbevelen en de reparaties moeten worden uitgevoerd door een professioneel organisme. In geval van beschadiging, mag het artikel niet gerepareerd worden maar dient het weggegooid en vervangen worden door een nieuw artikel. **LEVENSDUUR :** De levensduur van het kledingstuk is afhankelijk van de staat waarin dit zich bevindt na het gebruik (slijtage, enz.). Aan het einde van de levensduur wordt dit kledingstuk verwijderd waarbij moet worden voldaan aan: de interne procedures van de installatie, de geldende wetgeving en de eisen met betrekking tot het milieu. De omgevingsfactoren zoals koude, warmte, chemische producten, zonlicht of slecht gebruik, kunnen de beschermende eigenschappen en de levensduur van dit product aanzienlijk verminderen. De levensduur is slechts een indicatie en hangt af van het correcte gebruik van het product. Door de volgende factoren kan de levensduur sterk schommelen: Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor Het transport, de opslag en Het gebruik / Een 'agressieve' werkomgeving: mariene of chemische omgeving, extreme temperaturen, scherpe randen ... / Bijzonder intensief gebruik / De overschrijding van het maximaal aantal wascyclussen. / Let op: bepaalde extreme omstandigheden kunnen de levensduur reduceren tot enkele dagen. **Milieu:** het beschermende onderdeel kan via het huisvuil afgevoerd worden. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, vorstvrij en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking. **Reinigen :** De afneembare mouwen van de voering apart wassen. Omgekeerd wassen, onmiddellijk laten drogen na het wassen. maximum aantal toegestane wasbeurten, (zie etiket met de samenstelling van het kledingstuk). Wassen bij een temperatuur van maximaal 30°C. Korte mechanische behandeling. beperkt centrifugeren. Geen bleekwater gebruiken. Niet strijken Niet met stoom behandelen. Niet laten stomen. Geen vlekken verwijderen met een oplosmiddel. Niet drogen in een trommeldroger. De volgende producten NIET gebruiken: ontvlekkers met hoge alkaliteit, wasmiddelen op basis van oplosmiddelen of micro-emulsies, bleekmiddelen. **DE SCHUTZKLEIDUNG - OPTIMUM3:** HOCHSICHTBARER 5 IN 1 PARKA AUS OXFORD POLYESTER MIT PU-BESCHICHTET **Einsatzbereich:** Signalkleidung, Klasse 3, die ermöglicht, dass der Träger draußen sowohl tagsüber als auch nachts und bei jedem Wetter im Scheinwerferlicht einwandfrei sichtbar ist. Nur das herausnehmbare Futter, das mit die Ärmel getragen wird, entspricht der Norm EN343. Regenschutzbekleidung für bei gemäßigter Aktivität mit einer begrenzten Tragedauer, aufgrund der Tatsache, dass das Kleidungsstoff nicht atmungsaktiv ist (Dampfdurchlässigkeit Ret $\geq 40\text{m}^2\cdot\text{Pa/W}$). Der Stoff wurde auf seine Dampfbeständigkeit getestet und entspricht der Klasse 3. Diese Werte sind nur dann gültig, wenn die Isolierung einheitlich auf alle Körperteile verteilt ist und durch Handschuhe gemäß der Norm EN511, Schuhwerk gemäß der Norm CI und eine angemessene Kopfbedeckung aus Vlies oder Naturwolle ergänzt wird sowie bei einer Windgeschwindigkeit zwischen 0,3 m/s und 0,5 m/s. Sie gelten nur dann, wenn die Schutzkleidung in Kombination mit einer mindestens äquivalenten isolierenden Thermounterbekleidung getragen wird. PART1: EN342:2017 : Wert der minimalen Einsatztemperatur, abhängig von der Tätigkeit des Trägers. (1) Grundwärmeisolationswert lcler $\text{m}^2\text{K/W}$ / (2) Die Tätigkeit des Trägers ist... / (3)geringfügig 115 W/m^2 / (4)mittel 170 W/m^2 (5) 1 Stunde/8 Stunden **Gebrauchseinschränkungen:** Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Überzeugen Sie sich vor dem Anziehen dieses Kleidungsstückes, dass es weder dreckig, noch benutzt ist, da dies seine Schutzwirkung beeinträchtigt. Überprüfen, dass sich der graue Reflektorstreifen auf der Außenseite der Kleidung befindet und schließen Sie den Klettbandverschluss auf dem Vorderteil der Weste, um eine durchgehende Optik zu erzeugen. Er darf keine Zusatzstoffe aufweisen, welche die sichtbare Fläche verkleinern. Für einen maximalen Schutz müssen die Kleidungsstücke geschlossen getragen werden. Dieses Produkt enthält weder uns bekannte Krebsursachende noch toxische Substanzen, noch Substanzen, die bei empfindlichen Personen Allergien hervorrufen könnten. Die Wärmeisolierung kann nach einigen Wäschen nachlassen. Überzeugen Sie sich vor dem Anziehen dieses Kleidungsstückes, dass es weder dreckig, noch benutzt ist, da dies seine Schutzwirkung beeinträchtigt. Überprüfen sie die Nähte, Verschlüsse und die Unversehrtheit des Gewebes. Verwenden Sie die Schutzkleidung nicht, wenn sie einen Defekt bemerken Die OPTIMUM3 und FARGO2HV-Ergebnisse betreffend wurden die Teile zusammen als Bestand untersucht. Diese Richtwerte gelten, wenn der Parka OPTIMUM3 in Kombination mit der Hose FARGO2HV getragen wird. PART2 - Die folgende Übersichtstabelle zeigt die Wirkung der Wasserdampfdurchlässigkeit im Verhältnis zur empfohlenen kontinuierlichen Tragedauer eines Kleidungsstücks bei verschiedenen Umgebungstemperaturen. **REPARATUR:** PSA-Schutzkleidung darf nur in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Herstellers repariert werden und dies nur von einer professionell qualifizierten Stelle. Bei Beschädigung kann dieser Artikel nicht repariert werden. Artikel entsorgen und durch einen neuen Artikel ersetzen. **LEBENSDAUER :** Die Lebensdauer des Kleidungsstücks hängt von seinem Gesamtzustand nach dem Tragen ab (also von Verschleiß, etc.). Am Ende des Lebenszyklus muss dieses Kleidungsstück unter Beachtung der internen Prozesse der Produktionseinrichtung, der geltenden Gesetzgebung und der Umweltauflagen entsorgt werden. Die Umweltbedingungen, wie bspw. Kälte, Hitze, Chemikalien, Sonnenlicht oder ein falscher Einsatz können die Schutzleistungen und die Lebensdauer dieses Produkts wesentlich beeinträchtigen. Bei der Angabe zur Lebensdauer handelt es sich einzig um einen Richtwert. Sie ist abhängig von der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts. Die folgenden Faktoren können zu starken Schwankungen dieses Wertes führen: Nicht eingehaltene Anweisungen des Herstellers hinsichtlich transport, Aufbewahrung und Verwendung / „Aggressives“ Arbeitsumfeld: maritimes oder chemisches Umfeld, sehr hohe Temperaturen, scharfe Kanten... / Besondere intensive Nutzung / Die Überschreitung der maximalen Anzahl an Reinigungszyklen. / Achtung: bestimmte Extrembedingungen können die Lebensdauer auf nur einige Tage reduzieren. **Umwelt:** Der Schutzartikel kann in den Haushaltsmüll gegeben werden. **Reinigungs/Aufbewahrungsanweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. **Reinigung :** Abnehmbare Ärmel separat waschen. Auf links waschen, nach dem Waschen sofort trocknen. Höchstzahl der Waschzyklen, (siehe Pflegeetikett im Kleidungsstück). Waschtemperatur maximal 30°C. Geringe mechanische Aufbereitung. Reduziertem Schleudergang. Chlorbleichen nicht möglich. Nicht Bügeln Dampfbehandlungen sind untersagt. Keine Trockenreinigung. Nicht im Wäschetrockner mit Drehtrommel trocknen. Weder stark alkalische Fleckenentfernungsmittel, Waschmittel auf Lösungsmittelbasis oder Mikroemulsionen noch Bleichmittel verwenden. **PL ODZIEŻ OCHRONNA - OPTIMUM3:** KURTKA OSTRZEGAWCZA 5 W 1 Z POLIESTRU OXFORD POWLEKANEGO PU **Zastosowanie:** Odzież ostrzegawcza klasy 3 pozwalająca być doskonale widoczną w świetle reflektorów przy wykonywaniu prac na zewnątrz, zarówno w dzień jak i w nocy oraz w każdych warunkach pogodowych. Wyłącznie odpinana bluza noszona z rękawów spełnia wymogi normy EN343. Odzież przeciwdeszczowa, zapewnia dodatkową ochronę przed deszczem z ograniczonym czasem noszenia ze względu na brak właściwości oddychających (oporność na parowanie Ret $\geq 40\text{m}^2\cdot\text{Pa/W}$). Tkanina została przetestowana w klasie odporności parowej i spełnia wymogi klasy 3. Wartości te są prawidłowe jedynie wtedy, gdy izolacja jest jednorodnie rozłożona na całym korpusie oraz w przypadku rękawic spełniających wymogi normy EN511, obuwia spełniającego normę CI oraz osłony głowy, z polaru lub wełny naturalnej, oraz przy prędkości powietrza wynoszącej od 0,3 do 0,5 m/s. Są one ważne jedynie wówczas, gdy odzież jest noszona w połączeniu z bielizną o co najmniej równym poziomie izolacji termicznej. PART1: EN342:2017 : Wysokość minimalnej temperatury użytkowania w zależności od stopnia aktywności osoby pracującej. (1) Wartość izolacji lcler $\text{m}^2\text{K/W}$ / (2) Osoba nosząca w ruchu... / (3)lekko 115 W/m^2 / (4)średnio 170 W/m^2 (5) godzina/godzin **Ograniczenia w użytkowaniu:** Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Przed założeniem należy sprawdzić, czy odzież nie jest brudna lub zużyta, gdyż to pogięnie ją z sobą obniżenie jej skuteczności. Upewnij się, czy szary, odblaskowy pasek znajduje się na zewnątrz, zapiąć ubranie w celu zapewnienia ciągłości paska. Nie należy stosować żadnych dodatkowych środków, którego mogłyby spowodować ograniczenie widoczności paska. Dla zapewnienia jak najwyższej ochrony należy nosić odzież zakrywającą całe ciało. Ten produkt nie zawiera żadnych substancji uznanych za rakotwórcze, toksyczne lub mogące powodować alergię u osób wrażliwych. Izolacja termiczna może ulec zmniejszeniu po wielu zabiegach konserwacyjnych. Przed założeniem należy sprawdzić, czy odzież nie jest brudna lub zużyta, gdyż to pogięnie ją z sobą obniżenie jej skuteczności. Sprawdzić szwy, zapięcia i cała powierzchnię tkaniny. Jeżeli stwierdzono uszkodzenie, nie należy używać odzieży. W celu uzyskania wyników OPTIMUM3 oraz FARGO2HV elementy zostały poddane testom jako zestaw. Wartości te mają zastosowanie, jeśli kamizelka OPTIMUM3 jest noszona ze spodniami FARGO2HV. PART2 - Poniższa tabela zawiera informacje dotyczące wpływu przepuszczalności pary wodnej na zalecany czas ciągłego stosowania artykułu odzieżowego w różnych temperaturach otoczenia. **NAPRAWA:** odzież SOI nie może być naprawiana w inny sposób niż zaleca producent oraz, jeśli naprawa jest dozwolona, może ją przeprowadzić wyłącznie specjalistyczna firma. W przypadku uszkodzenia produktu nie podlega naprawie, należy je wyzłomować i wymienić na nowe. **PRZEWIDYWANY CZAS UŻYTKOWANIA :** Żywność odzieży jest zależna od jej stanu ogólnego po użytkowaniu (zniszczenia, itp.). Jeżeli odzież nie nadaje się już do użytku, powinna być eliminowana zgodnie z: procedurami wewnętrznymi zakładu, obowiązującymi przepisami i ograniczeniami związanymi ze środowiskiem. Warunki środowiskowe takie jak zimno, gorąco, chemikalia, światło słoneczne lub nieprawidłowe użycie mogą znacząco wpływać na skuteczność ochrony i okresie żywotności tego produktu. Trwałość podano przykładowo, a zależy ona od właściwego używania produktu. Następujące czynniki mogą silnie na nią wpływać: Nieprzestrzeganie instrukcji producenta w zakresie transportu, przechowywania oraz użytkowania / „Agresywne” środowisko pracy: środowisko morskie, chemiczne, ekstremalne temperatury, tnące krawędzie... / Wyjątkowo intensywne użytkowanie / Przekroczenie maksymalnej liczby cykliów mycia. / Uwaga: w niektórych ekstremalnych warunkach trwałość produktu może zostać skrócona do kilku dni. **Środowisko:** Element ochronny może zostać wyrzucony do odpadów domowych. **Przechowywanie/czyszczenie:** Produkty należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. **Czyszczenie :** Prać oddzielnie odpinane rękawy kamizelki. Prać na lewej stronie, wysuszyć natychmiast po praniu. Maksymalna, dopuszczalna liczba prań jest podana na etykietce ubrania. Temperatura prania maksymalnie 30°C. Czyszczenie mechaniczne w ograniczonym zakresie. Minimalne wirowanie. Nie chlorować. Nie Prasować nie stosować pary. Nie czyścić na sucho. Nie odplamić przy pomocy rozpuszczalników. nie suszyć w suszarkze z obrotowym bębnem. Nie używać odplamiaczy o dużej alkaliczności, detergentów na bazie rozpuszczalników, mikroemulsji lub środków wybielających. **CS OCHRANNÉ ODĚVY - OPTIMUM3:** ZATEPLENÁ BUNDA 5 V 1 S VYSOKOU VIDITELNOSTÍ, POLYESTER OXFORD S POVLAKEM PU **Návod k použití:** Signalizační oděv třídy 3 zajišťující dokonalou viditelnost ve světle reflektorů aut ve dne, v noci i při počasí se sníženou viditelností. Pouze vyjímatelná vložka nošená s rukávů odpovídá normám EN343. Ochranné oděvy, určený k dokonalé ochraně před deštěm, přičemž doba nošení je omezena neprovdností tohoto oděvu (odolnost proti prostupu, Ret $\geq 40\text{m}^2\cdot\text{Pa/W}$). Tkanina byla testována na třidu odpovídání a odpovídá třídě 3. Tyto hodnoty platí jen v situacích, kdy je izolace rovnoměrně rozvrstvena po celém těle a jsou použity rukavice vyhovující normě EN511, obuv vyhovující normě CI a adekvátní pokrývka hlavy z materiálu polární fleece nebo přírodní vlny a rychlost proudění vzduchu je v rozmezí od 0,3 do 0,5 m/s. Tyto hodnoty platí pouze tehdy, je-li oděv nošen se spodním prádlem s úrovní tepelné izolace, která je přinejmenším ekvivalentní. PART1: EN342:2017 : Minimální teplota pro použití, v závislosti na aktivitě pracovníka. (1) Hodnota izolace lcler $\text{m}^2\text{K/W}$ / (2) Uživatel se pohybuje... / (3)s mírnou intenzitou 115 W/m^2 / (4)se střední intenzitou 170 W/m^2 (5) hodina/hodin **Meze použití:** Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití vyše. Před tím, než si tento oděv oblécete, zkontrolujte, zda není špinavý či obnošený, to by vedlo ke snížení jeho účinnosti. Zkontrolujte, zda se retroreflexní pás sedě či fluorescentní barvy nachází na vnější straně oděvu, a oděv zapněte tak, aby poskytoval souvislou ochranu. Na oděvu nenoste nic, co by mohlo znemožnit plochu jeho viditelného povrchu. Pro maximální ochranu noste oděv vždy zcela zapnutý. Tento výrobek neobsahuje žádné známé karcinogeny, jedovaté látky ani látky vyvolávající alergii u citlivých osob. Úroveň teplotní izolace se může po několika vyčistěních oděvu snížit. Před tím, než si tento oděv oblécete, zkontrolujte, zda není špinavý či obnošený, to by vedlo ke snížení jeho účinnosti. Ověřte stehy, zipování, neporušenost látky. Kombiněz nepoužívejte v případě, že jste zjistili závadu. Ohledně výsledných hodnot produktů OPTIMUM3 a FARGO2HV je nutné mít v úvahu, že tyto prvky byly zkoušeny společně jako celek. Tyto hodnoty platí při použití kompletnu bundy OPTIMUM3 s kalhotami FARGO2HV. PART2 - Následující tabulka představuje průvodce pro ilustraci účinku propustnosti vodní páry na doporučenou dobu nepřetržitého nošení oděvního výrobku při různých teplotách okolí. **OPRAVY:** Ochranné oděvy nesmí být opravovány kromě případů doporučených výrobcem. Pokud jsou povoleny, musí být prováděny profesionálními organizac. V případě poškození nelte tento oděv opravit, vyhodte ho do odpadu a nahraďte novým výrobkem. **ŽIVOTNOST :** Životnost oděvu závisí na jeho všeobecném stavu po použití (opotřebení atd...). Na konci životnosti musí být tento oděv povinně zlikvidován při současném dodržování interních postupů zařízení, platné legislativy a omezení, vázaných na životní prostředí. Podmínky prostředí, jako například chlad, teplo, chemikálie, sluneční světlo nebo nesprávné používání mohou významným způsobem ovlivnit ochranné funkce a životnost tohoto výrobku. Udávaná životnost má orientační charakter a závisí na správném zacházení s produktem. Silný vliv na dobu životnosti mají následující faktory: nedodržování pokynů ohledně přepravy, skladování a používání; / vlivy „agresivního“ pracovního prostředí: mořské ovzduší, výskyt chemických látek, extrémní teploty, překážky s ostrými hranami atd.; / oblézáště intenzivní používání; / Překročení maximálního povoleného počtu prań; / Upozornění: Oděvy extrémních podmínek může dojít ke zkrácení životnosti na několik dní. **Životní prostředí:** Ochranný prvek lze vyhodit do domovního odpadu. **Pokyny pro skladování/čistění:** Skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. **Čištění :** Odnímatelné rukávy perte samostatně. Perte naruby, po vyprání nechte ihned schnout. Maximální povolený počet prań najdete na etiketě složení oděvu. Maximální teplota prań 30°C. Při omezeném mechanickém zpracování. Omezené ždímní. Chlorování vyloučeno. Nežehlete. Neošetřujte za použití páry. Neprovádějte chemické čištění. Skvrny neodstraňujte pomocí rozpouštědel. Nešetřte v sušičce s rotačním bubnem. Nepoužívejte odstraňovače skvrn o vysoké alkalitě, detergenty na bázi rozpouštědel nebo mikroemulzí, ani bělící činidla. **HU VEDŐRÚHAZAT - OPTIMUM3:** JÓL LÁTHATÓSÁGI 5 AZ 1-BEN KABÁT PU BEVONATÓ OXFORD POLIÉSZER **Használati útmutató:** Jelzőruházat 3. osztályú tökéletes láthatóságot biztosít nappal, úgy mint este kint, és minden időben a fénysszóró

fényében. Csak az ujjak nélkül viselt levehető bélés felel meg az EN343 szabványnak. 1 osztályba sorolható esőruházat, szélálló fazonú megfelelő védelmet nyújt az eső ellen korlátozott ideig, mivel a ruházat nem lélegzik (párolgási ellenállás, Ret ≥ 40m².Pa/W) A szövet párolgási osztályba sorolása szerint a 3. osztálynak felel meg. Ezek az értékek kizárólag akkor érvényesek, ha a szigetelés az egész testen egyenletesen oszlik el, valamint az EN511 szabványnak megfelelő kesztyűvel, a CI (hideg elleni védelmi) szabványnak megfelelő lábbelivel, gapjú polár vagy természetes gapjú fejjedővel, illetve 0,3 m/s és 0,5m/s közötti légsebesség-tartományban. Csak akkor érvényesek, ha a ruházatot legalább vele azonos hőszigetelésű alsó-ruházattal együtt viselik. PART1: EN342:2017 : Minimum használati hőmérsékleti érték a használó aktivítása függvényében. (1) Hőszigetelési érték IcIer m²K/W / (2) Viselő testmozgása... / (3)könnyű 115 W/m² / (4)közepes 170 W/m² (5) órá/óra **Használati korlátok:** Ne használja az eszközt a fenti használati utasításban meghatározott felhasználási területeken kívüli célra. A ruházat felvétele előtt ellenőrizni kell, hogy ne legyen sem piszkos, sem használt, mert a ruházat hatékonyságát csökkentheti. Projverite je li siva reflektirajuća traka postavljena s vanjske strane odjeće, zakopčajte odjeću kako biste osigurali pravilnu zaštitu. Ne nosite ništa što bi moglo umanjiti vidljivu reflektirajuću površinu. Maximális védelemhez teljesen zárt ruházat. A termék nem tartalmaz rákkeltő hිරében álló, sem mérgező vagy olyan anyagot, amely érzékeny személyeknél allergiát válthat ki. A hőszigetelés csökkenhet több karbantartási folyamat után. A ruházat felvétele előtt ellenőrizni kell, hogy ne legyen sem piszkos, sem használt, mert a ruházat hatékonyságát csökkentheti. Ellenőrizze a varrásokat, a záradást, az anyag épségét. Ne használja, ha hibát észlel. A OPTIMUM3 és FARGO2HV eredményeket illetően az elemeket együttesen, készletként vetették vizsgálat alá. Az értékek akkor érvényesek, ha a OPTIMUM3 kabátot az FARGO2HV nadrággal együtt viselik. PART2 - Az alábbi táblázat segítséget nyújt a ruházati cikk vízhatlanságának bemutatására a vízgőzzel szemben ajánlott, folyamatos viselési idő és különböző környezeti hőmérsékletek mellett. ▼ JAVÍTÁS: Az EVE ruházat nem javítható a gyártó ajánlásai nélkül, jóváhagyás mellett szakmai szervezet felügyeletével. Rongálódás esetén a termék nem javítható, ki kell selejtezni és egy újra kell cserélni. ▼ ÉLETTARTAM : A ruházat élettartama a használatot követő általános állapottól függ (elhasználódás, stb). A ruházatot elhasználódás után feltétlenül meg kell semmisíteni betartva a belső eljárásokat, az érvényben lévő jogszabályozást és a környezeti korlátozásokat. A környezeti feltételek, mint a hideg, a meleg, a vegyszerek, a napfény vagy a nem rendeltetésszerű használat jelentősen ronthatják a védelmi teljesítményeket, illetve csökkenthetik a termék élettartamát. Az élettartam jelzésértékű, és a termék helyes használatától függ. Az alábbi tényezők erősen befolyásolhatják: a gyártói utasítások be nem tartása a szállítás, a tárolás és a használat esetén / « Agresszív» munkakörnyezet: tengeri, vegyi környezet, extrém hőmérsékletek, vágó szélék, stb. / Különösen intenzív használat / A mosási ciklusok maximum számának túllépése. / Figyelem: bizonyos extrém körülmények néhány napra csökkenthetik az élettartamot. ▼ Környezet : a védőruházat háztartási szemétké dobható. **Tárolás/Tisztítás:** Tárolás száraz, hűvös, jól szellőző, fénytől és fagytól védett helyen, eredeti csomagolásban. ▼ Tisztítás : Mossa egyedül a levehető ujjak a bélés . Mossa kifordítva, mosás után rögtön szárítsa meg. A mosások maximum engedélyezett számát lásd a ruházat belső anyagösszetételei címkéjén. Mosás maximum 30°C-on. Csökkentett mechanikai kezelés. Csökkentett centrifugálás. Klórozás tilos. Vasalni tilos Gőzölni tilos. Tilos a száraz tisztítás. Oldószeres folteltávolítás tilos. Forgódobozos szárítóban nem szárítható. Nagyon lúgos folteltávolítók, oldószer alapú vagy mikroemulziós tisztítószerek, fehérítő használatá tilos. **RO HAINA DE PROTECȚIE - OPTIMUM3: PARKA 5 ÎN 1 ÎNALTĂ VIZIBILITATE POLIESTER OXFORD CU MANTA PU Instrucțiuni de utilizare:** Articol de îmbrăcăminte de semnalizare din clasa 3, care permite să fie văzut perfect atât ziua, cât și noaptea în lumina farurilor, la exterior și pe orice tip de vreme. Numai câptuseala detașabilă, purtată cu mâneci, este conformă cu standardele EN343, rîcol de îmbrăcăminte de ploaie , prevăzută pentru o bună protecție împotriva ploii, cu o durată de purtare limitată, dată fiind respirabilitatea articolului de îmbrăcăminte (rezistență evaporativă Ret ≥ 40m².Pa/W) Materialul a fost testat la o clasă de evaporare și corespunde clasei 3. Aceste valori sunt valabile doar dacă izolația este repartizată uniform pe tot corpul și cu mănșii conforme standardului EN511, încălțăminte conformă standardului CI privind izolarea la frig și coifură adecvată de tipul lână polară sau lână naturală și o viteză a aerului cuprinsă între 0,3 m/s și 0,5m/s Acestea sunt valabile doar dacă articolul de îmbrăcăminte este purtat în combinație cu un articol de îmbrăcăminte de corp cu izolație termică cel puțin echivalentă. PART1: EN342:2017 : Valoarea minimă a temperaturii de utilizare, în funcție de activitatea lucrătorului. (1) Valoarea de izolare IcIer m²K/W / (2) Purtaorul se deplasează ... / (3)încet 115 W/m² / (4)mediu 170 W/m² (5) oră/ore **Limite de utilizare:** A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucțiunile de utilizare de mai sus. Înainte da a îmbrăca această haină, verificați că un e nici murdară nici folosită - aceasta ar putea antrena o scădere a eficienței sale, Asigurați-vă că banda reflectorizantă fluorescență sau gri este poziționată pe partea exterioară a obiectului de îmbrăcăminte și închideți hanoracul, astfel încât să existe o continuitate pe acesta din urmă. Nu trebuie să purtați obiecte adiționale care pot reduce suprafața vizibilă. Pentru a asigura maximum de protecție, hainele trebuie purtate complet închise. Produsul nu conține substanțe cunoscute ca fiind carcinogene, nici substanțe toxice, sau care pot produce reacții alergice la persoanele sensibile. Izolația termică se poate diminua după câteva proceduri de întreținere. Înainte da a îmbrăca această haină, verificați că un e nici murdară nici folosită - aceasta ar putea antrena o scădere a eficienței sale, Verificați cusăturile, închiderile, integritatea țesăturii. A nu se utiliza în cazul constatării unui defect. Pentru rezultatul OPTIMUM3 și FARGO2HV, elementele au fost testate ca ansamblu. Aceste valori sunt valabile dacă ansamblul parka OPTIMUM3 este purtat împreună cu pantalonii FARGO2HV. PART2 - Tabelul următor este un ghid pentru ilustrarea efectului permeabilității la vaporii de apă pe durata de purtare continuă recomandată a unui articol de îmbrăcăminte la diferite temperaturi ambientale. ▼ REPARAȚIE: Îmbrăcămintea EPI trebuie să fie reparată numai în conformitate cu recomandările producătorului, iar atunci când reparația este autorizată, aceasta trebuie efectuată numai de către o organizație profesională. În cazul deteriorării, acest articol nu se poate repara, ci trebuie aruncat și înlocuit cu un articol nou. ▼ DURATA DE VIAȚA : Durata de viață a articolului de îmbrăcăminte depinde de starea sa generală după utilizare (uzuri etc. ...). La sfârșitul ciclului de viață, acest articol de îmbrăcăminte trebuie eliminat neapărat respectând: procedurile interne de instalare, legislația în vigoare și constrângerile legate de mediu. Condițiile de mediu precum frigul, căldura, chimicalele, razele soarelui sau utilizarea necorespunzătoare, pot strica semnificativ performanțele protective, respectiv pot scădea ciclul de viață al produsului. Durata de viață este dată doar pentru informare și depinde de utilizarea corectă a produsului. Următorii factori pot determina schimbări semnificative ale duratei de viață: Nerespectarea instrucțiunilor producătorului cu privire la transport, depozitare și utilizare / Mediu de lucru «agresiv»: atmosferă marină, chimică, temperaturi extreme, margini ascuțite... / utilizare extrem de intensă / Depășirea numărului maxim de cicluri de spălare. / Atenție: anumite condiții extreme poate reduce durata de viață până la câteva zile. ▼ Mediu înconjurător: elementul de protecție poate fi aruncat la gunoii menajeri. **Instrucțiuni de stocare/curățare:** A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat și rece, departe de orice sursă de lumină și îngheț. ▼ Curățare : Se spală unu mâneci detașabile ale mucoasei . A se spăla pe dos, a se usca imediat după spălare. Pentru numărul maxim de spălări autorizat, (a se vedea eticheta referitoare la compoziția articolului de îmbrăcăminte). Temperatura de spălare 30°C maxim. Tratament mecanic redus. Stocare redusă. A nu se albi cu clor. A nu se călca cu fierul de călcat A nu se călca cu abur. A nu se curăța chimic. A nu se folosi solvenți. A nu se usca în uscător de rufe cu tambur rotativ. A nu se utiliza produse de scos petele cu alcalinitate ridicată, detergenți pe bază de solvenți sau microemulsii, nici înălbitori.

PART 2

PART 1

EN14058:2017	(2) Wearer moving activity			
(1) Isolation IcIer m².K/W	(3) ...light 115 W/m² (1)		(4) ...medium 170 W/m² (2)	
(5) -->	8 hours	1 hour	8 hours	1 hour
OPTIMUM3 + FARGO2HV 0.386 m².K/W	-9°C	-27°C	-28°C	-48°C

Table 1 : Minimal temperature of use, according to the wearer's activities

Temperature of working environment	Class 1* Ret > 40 m²Pa/W	Class 2 25 < Ret ≤ 40 m²Pa/W	Class 3 15 < Ret ≤ 25 m²Pa/W	Class 4 Ret ≤ 15 m²Pa/W	③ Table valid for medium physiological strain (M = 150 W/m²), standard-man, at 50 % relative humidity, and wind speed Va = 0,5 m/s. With effective ventilation openings and/or break periods the time for wearing can be prolonged. ④ (*) For clothing having a class 1 in Ret (evaporative resistance), the wearing time must be limited according to the temperature of the environment of work in accordance with the table above*.
25°C	60 min	105 min	180 min	-	
20°C	75 min	250 min	-	-	
15°C	100 min	-	-	-	
10°C	240 min	-	-	-	
5°C	-	-	-	-	
② " - " = no limit for wearing time.					

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of Regulation (EU) 2016/425 and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **IT** Prestazioni : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. - **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. - **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfeleléségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului.

CE **FR** Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NARIŽENÍ (EU) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425

EN ISO 13688:2013/A1:2021 **FR** Exigences générales pour les vêtements. - **EN** General requirements for protective clothing. - **ES** Requisitos generales para prendas de protección. - **IT** Requisiti generali per i capi di abbigliamento. - **NL** Algemene vereisten voor de kleding. - **DE** Allgemeine Anforderungen für Bekleidung. - **PL** Ogólne wymogi dotyczące odzieży. - **CS** Obecné požadavky na oděvy. - **HU** Védőruházatokra vonatkozó általános követelmények. - **RO** Cerințe generale pentru îmbrăcăminte.

EN343:2019 **FR** Vêtements de Protection contre la Pluie - **EN** Protective garment against rain exposures - **ES** Prenda de protección contra las lluvia - **IT** Abbigliamento di protezione contro la pioggia - **NL** beschermde kleding tegen weersinvloeden regen - **DE** Schutzkleidung gegen schlechtes Regen - **PL** Odzież ochronna chroniąca przed zlymi warunkami pogodowymi - **CS** Ochranné oděvy – Ochrana proti dešti - **HU** Eső elleni védőruházat - **RO** Îmbrăcăminte de protecție. Protecție împotriva ploii **A620** **FR** Classe de Résistance de la Pénétration de l'eau (1 à 4) - **EN** Resistance class of the Penetration of water (1 to 4) - **ES** Tipo de resistencia a la penetración del agua (1 a 4). - **IT** Classe di penetrazione acqua (da 1 a 4) - **NL** Waterpenetratie weerstandsklasse (1 tot 4). - **DE** Klasse Wasserdurchgangswiderstand (1 bis 4). - **PL** Klasa odporności na przenikanie wody (od 1 do 4). - **CS** Třída odolnosti proti prostupu vody (1 až 4). - **HU** Vízáteresztéssel szembeni Ellenállás Osztláya (1-től 4-ig). - **RO** Clasa de rezistență la penetrarea apei (1-4). **A120** **FR** Classe de Résistance Evaporative (1 à 4) - **EN** Water vapour resistance Class (1 to 4) - **ES** Tipo de resistencia evaporativa (1 a 4). - **IT** Classe di Resistenza Evaporativa (da 1 a 4). - **NL** Waterdamp weerstandsklasse (1 tot 4). - **DE** Klasse Dampfdurchgangswert (1 bis 4). - **PL** Klasa odporności na parownię (od 1 do 4). - **CS** Třída odolnosti proti prostupu vodní páry (1 až 4). - **HU** Párolgási Ellenállás Osztláya (1-től 4-ig). - **RO** Clasa de rezistență la evaporare (1-4). **A42** **FR** Test de la tour d'eau sur vêtement entier (optionnel). - **EN** Readymade garment rain tower (optional). - **ES** Prueba de torre de agua sobre toda la ropa (opcional). - **IT** Prova di impermeabilità sul capo di abbigliamento intero (opzionale). - **NL** Watertest op het hele kledingstuk (optioneel). - **DE** Wassersäulenprüfung des gesamten Kleidungsstücks (optional). - **PL** Test wodny na całej odzieży (opcjonalny). - **CS** Zkouška stékání vody po povrchu celého oděvu (volitelné). - **HU** Teljes ruházaton víztoronnyal végzett teszt (szabadon választható). - **RO** Testul coloanei de apă pe întreg articolul de îmbrăcăminte (opțional).

EN ISO 20471:2013 /A1:2016 **FR** Vêtements à haute visibilité — Méthodes d'essai et exigences - **EN** High-visibility warning clothing for professional use - Test methods and requirements - **ES** Ropa de señalización de alta visibilidad para uso profesional - Métodos de ensayo y requisitos - **IT** Indumenti di segnalazione ad alta visibilità per uso professionale - Metodi di prova e requisiti - **NL** Waarschuwingskleding met hoge zichtbaarheid voor professioneel gebruik - Beproevingsmethoden en eisen - **DE** Hochsichtbare Warnkleidung für den professionellen Bereich - Prüfverfahren und Anforderungen - **PL** Odzież ostrzegawcza o intensywnej widzialności do użytku profesjonalnego - Metody badania i wymagania - **CS** Oděvy s vysokou viditelností - Zkušební metody a požadavky - **HU** Láthatósági ruházat - Vizsgálati módszerek és követelmények - **RO** Îmbrăcăminte de mare vizibilitate, Metode de încercare și cerințe **J48** **FR** Classe du vêtement (1 à 3) - **Parka/Veste/Gilet** - **EN** Garment class (1 to 3) - **Parka/Jacket/Bodywarmer** - **ES** Tipo de ropa (1 a 3) - **Parka/Chaqueta/chaleco** - **IT** Classe di abbigliamento (da 1 a 3) - **Parka/Giacca/Gilet** - **NL** Klasse van het kledingstuk (1 tot 3) - **Parka/Vest/Bodywarmer** - **DE** Klasse des Kleidungsstücks (1 bis 3) - **Parka/Jacke/Bodywarmer** - **PL** Klasa odzieży (1 do 3) - **Kurtka/Bluza/Kamizelka** - **CS** Třída oděvu (1 až 3) – **Zimní bunda/bunda/vesta** - **HU** Ruházat osztályozása (1 - 3) - **Kabát/Kabát/Mellény** - **RO** Clasa de Îmbrăcăminte (de la 1 la 3) - **Geacă/Jacheta/vestă**

EN342:2017 **FR** Vêtements de protection - Ensembles vestimentaires et articles d'habillement de protection contre le froid. - **EN** Protective clothing - Ensembles and garments for protection against cold. - **ES** Ropas de protección - Conjuntos y prendas de protección contra el frío. - **IT** Indumenti di protezione - Completi e capi di abbigliamento per la protezione contro il freddo - **NL** Beschermende kleding - Pakken en kledingstukken voor bescherming tegen kou. - **DE** Schutzkleidung - Kleidungssysteme und Kleidungsstücke zum Schutz gegen Kälte. - **PL** Odzież ochronna - Zestawy odzieży i wyroby odzieżowe chroniace przed zimmem. - **CS** Ochranné oděvy - Soupravy a oděvní součásti na ochranu proti chladu - **HU** Védőruházat - Ruhaegytések és védőruháztai kiegészítők hideg ellen - **RO** Îmbrăcăminte de protecție. Ansambluri și articole de îmbrăcăminte de protecție împotriva frigului **A23** **FR** IcIer - Isolation Thermique Résultante de base mesurée sur mannequin mobile - **EN** IcIer - Resultant effective thermal insulation measured on a mobile model. - **ES** IcIer - Aislación térmica resultante de base medida sobre maniquí móvil - **IT** IcIer - Isolamento Termico Risultante dalla base misurata su manichino mobile - **NL** IcIer - Resulterende thermische isolatie gemeten op beweegbare pop - **DE** IcIer - Wärmeisolation gemessen an beweglicher Testpuppe - **PL** IcIer - Izolacja termiczna oszacowana na bazie pomiarów wykonanych na ruchomych manekinie - **CS** IcIer - základní výsledná tepelná izolace naměřená na přenosné figuríně - **HU** IcIer - Hőszigetelés mozgó próbababán mért érték alapján - **RO** IcIer - Izolarea termică rezultantă de bază măsurată pe manechin mobil **A09** **FR** Classe de Perméabilité à l'Air (1 à 3) - **EN** Air permeability Class (1 to 3) - **ES** Clase de permeabilidad al aire (de 1 a 3) - **IT** Classe da permeabilità all'aria (da 1 a 3) - **NL** Klasse van luchtdichtheid (1 tot 3) - **DE** Klasse der Luftdurchlässigkeit (1 bis 3) - **PL** Klasa przepuszczalności powietrza (1-3) - **CS** Třída prodyšnosti (1 až 3) - **HU** Légáthatlanság osztályozása (1-től 3-ig) - **RO** Clasa de permeabilitate la aer (de la 1 la 3) **A11** **FR** Classe de Résistance à la pénétration de l'eau (optionnel). - **EN** Class of resistance to water penetration (optional). - **ES** Clase de resistencia de la penetración del agua (opcional). - **IT** Classe di resistenza della penetrazione dell'acqua (opzionale). - **NL** Weerstandsklasse van waterdichtheid (optioneel). - **DE** Wasserdurchgangswiderstand (optional). - **PL** Klasa odporności na przesiąkanie wody (opcjonalny). - **CS** Třída odolnosti proti prostupu vody (volitelné). - **HU** Vízáteresztéssel szembeni ellenállás osztályozása (szabadon választható). - **RO** Clasa de rezistență la penetrarea apei (opțional).

OPTIMUM3 : EN ISO 20471:2013 /A1:2016 : J48: 3 / 3 / 2 - EN343:2019 : A620: 3.A120: 1*A.A42: X - EN342:2017 : A23: 0.386 m². K/W (B),A09: 2.A11: X Colour : Fluorescent yellow-Navy blue,Fluorescent orange-Navy blue - Size : S,M,L,XL,XXL,3XL,4XL,5XL

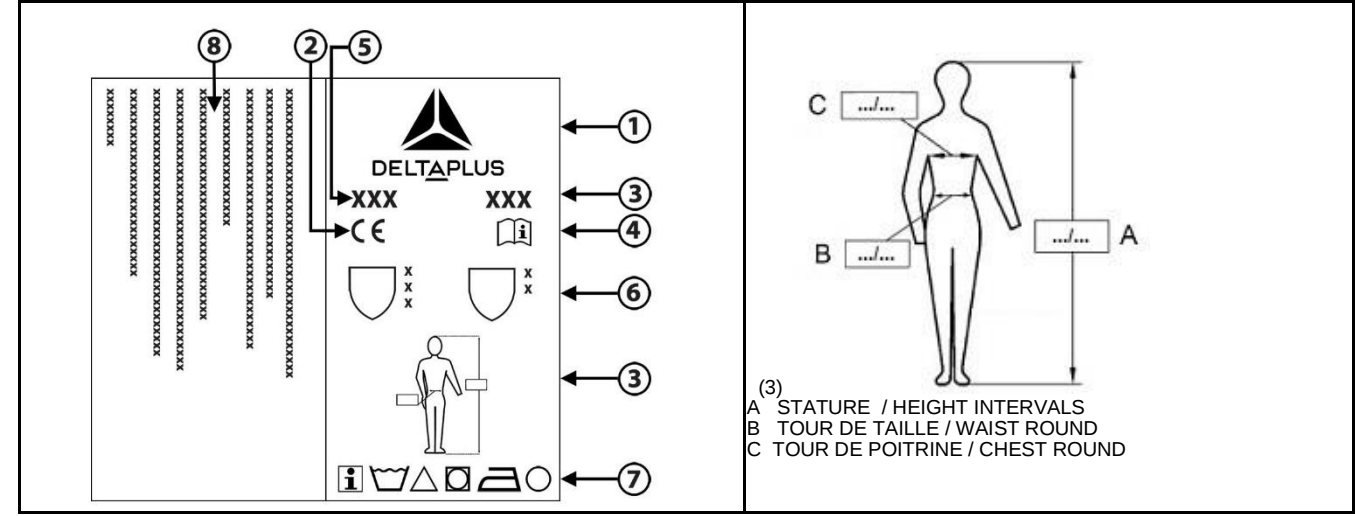
FR Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Beauftragte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE (B typ) (moduł B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce CE. - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Tipusvizsgálatot elvégezte (B modul) és az EU-s Tipustanúsítványt kiállította. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a emis certificatul de examinare UE de tip.

AITEK (0161) - PLAZA EMILIO SALA, 1 03801 ALCOY ESPAGNE.

PART 4

FR Marquage: Chaque produit est identifié par une étiquette (si possible). Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. (1) Identification du fabricant / (2) L'indication de conformité selon la réglementation en vigueur (pictogramme CE). Marquage Grande-Bretagne (le cas échéant) / (3) Système de taille / (4) pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (5) Identification de l'EPI / (6) le N° des normes auxquelles le produit est conforme (PART3) / (7) Symboles internationaux d'entretien. / (8) Matières. •PERFORMANCES: (PART2) (Voir tableau performances) Les niveaux sont obtenus sur le vêtement ou le matériau extérieur ou le complexe des matériaux. Plus la performance est élevée plus la capacité du vêtement est grande à résister au risque associé. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail, de par l'influence de divers autres facteurs, tels que la température, l'usure, la dégradation, etc... **EN Marking:** Each product is identified by means of an interior label (if possible). This label indicates the type of protection afforded along with other information. (1) Identification of the manufacturer / (2) The indication of compliance according to the regulation in force (CE symbol). Great Britain marking (if applicable) / (3) Size system / (4) pictogram "I": Read the instruction manual before use. / (5) Identification of the PPE / (6) the N° of the standards to which the product is compliant (PART3) / (7) International maintenance symbols. / (8) Materials. •PERFORMANCES: (PART2) (See the performances) The levels are obtained on the garment or the outer material or the material complex. The higher the performance, the greater the ability of the garment to withstand the associated risk. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace, due to the influence of the other various factors such as the temperature, the wear, the deterioration ... **ES Marcación:** Todos los productos están identificados con una etiqueta (si es posible). La etiqueta indica el tipo de protección y demás información. (1) Identificación del fabricante / (2) Indicación de cumplimiento según la reglamentación vigente (símbolo CE) Marca Reino Unido (si procede) / (3) Sistema de tallas / (4) pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / (5) Indicación del EPI / (6) el No. de normas con las que cumple el producto (PART3) / (7) Símbolos internacionales de cuidado. / (8) Materias primas. •RENDIMIENTOS: (PART2) (Ver tabla de rendimientos) Los niveles se obtienen sobre el vestuario o el material exterior o el complejo de los materiales. A mayor rendimiento, mayor capacidad del vestuario para resistir el riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc... **IT Marcatura:** Ogni prodotto deve essere identificato con una etichetta (se possibile). Precisa il tipo di protezione garantito così come altre informazioni. (1) Identificazione del costruttore / (2) Indica la conformità secondo il regolamento in vigore (pictogramma CE). Marcatura della Gran Bretagna (se applicabile) / (3) Sistema di taglie / (4) pittogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / (5) Identificazione di un DPI / (6) n° delle norme alle quali il prodotto è conforme (PART3) / (7) Simboli internazionali di manutenzione. / (8) Materiali. •PRESTAZIONI: (PART2) (Vedere tabella delle performance) I livelli sono calcolati sul capo di abbigliamento, o sul materiale esterno, o sul materiale nel suo insieme (complessivo). Più la performance è elevata, maggiore è la capacità del capo di abbigliamento nel resistere al rischio associato. I livelli di prestazione sono basati sui risultati delle prove in laboratorio, le quali non riflettono necessariamente le condizioni reali di un ambiente di lavoro, anche per l'influenza di svariati altri fattori, come la temperatura, l'abrasione, la degradazione, ecc... **NL Markering:** Elk product is herkenbaar door middel van een etiket (indien mogelijk). Het etiket vermeldt het beschermingstype en andere informatie. (1) Identificatietekens van de fabrikant / (2) De indicatie van conformiteit volgens de van kracht zijnde regelgeving (EC-pictogram). Markering voor Groot-Brittannië (Zie) / (3) Maatsysteem / (4) pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / (5) Identificatie van het PBM / (6) o número da norma com a qual o produto está em conformidade e (PART3) / (7) Internationaale onderhoudssymbolen. / (8) Materialen. •KWALEITEIT: (PART2) (zie kwaliteitstabel) De niveaus worden verkregen op het kledingstuk of het buitenmateriaal of de combinatie van materialen. Hoe hoger de kwaliteit, des te beter het kledingstuk bestand is tegen het betreffende risico. De prestatieniveaus zijn gebaseerd op de testresultaten in het laboratorium, die niet altijd met de werkelijke condities van de werkplek overeenkomen door de invloed van veel andere factoren zoals temperatuur, schuren en beschadigen etc... **DE Kennzeichnung:** Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf

diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen. (1) Herstellerkennzeichen / (2) Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm). Markierung Großbritannien (falls vorhanden) / (3) Größentabelle / (4) piktogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (5) Identifikation der PSA / (6) het nummer van de normen waaraan het product voldoet (PART3) / (7) Internationale Reinigungssymbole. / (8) Gerät. •SCHUTZ: (PART2) (siehe Tabelle Leistungswerte) Die Leistungsklassen wurden an der Außenseite des Kleidungsstückes bzw. des Materials oder Verbundmaterials getestet. Je höher die Leistungsklasse ist, umso größer ist die Fähigkeit des Kleidungsstückes, vor dem jeweiligen Risiko zu schützen. Die Leistungsklassen basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise den realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, wo verschiedener Faktoren, wie Temperatur, Verschleiß und Abnutzung usw. zusammenwirken. **PL Oznakowanie:** Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. (1) Identyfikacja producenta / (2) Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE). Oznakowanie Zjednoczone Królestwo (jeżeli dotyczy) / (3) System miar / (4) piktogramy "I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (5) Identyfikacja SOI / (6) numery norm, z którymi produkt jest zgodny (PART3) / (7) Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / (8) Materiały. •WYTRZYMAŁOŚĆ: (PART2) (Patrz tabela z wynikami) Poszczególne wyniki są uzyskiwane dla odzieży lub materiału zewnętrznego lub kompletu materiałów. Im większa jest wytrzymałość, tym większa jest odporność odzieży na poszczególne zagrożenia. Poziom wytrzymałości jest określane na podstawie badań laboratoryjnych, które niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywiste warunki panujące w miejscu pracy, na które mają wpływ inne czynniki takie jak temperatura, ścieralność, uszkodzenia, itp. **CS Značení:** Každý produkt je opatřen štítkem (je-li to možné). Na něm je uveden typ poskytované ochrany a také další informace. (1) Identifikace výrobce / (2) Označení shody s platnými normami a předpisy (piktogram CE). Označení Velká Británie (pokud tato situace nastane) / (3) Systém velikostí / (4) piktogramy "I": Před použitím si přečtěte návod k údržbě. / (5) Identifikace OOP / (6) šipka označující směr použití (PART3) / (7) Mezinárodní symboly údržby. / (8) Materiál. •VYKONNOSTI: (PART2) (viz tabulka vlastností) Úrovně jsou získány na oděvu nebo vnější látce nebo komplexu látek. Čím je vyšší účinnost, tím je vyšší schopnost oděvu odolávat příslušnému riziku. Úroveň kvality vychází z výsledků zkoušek v laboratoři, které neodrážejí nutné skutečné podmínky na pracovišti z důvodů vlivu různých jiných faktorů, jako například teplota, obroušení, poškození, atd. **HU Jelölés:** Minden termék rendelkezik azonosítócímkével (lehetőség szerint), amely jelzi a védelem típust és egyéb tájékoztató adatokat is tartalmaz. (1) A gyártó ismertető jele / (2) Megfelelőségi jelölés a hatályban lévő szabályozás szerint (CE-piktogram). Nagy-Britannia jelölése (szükség esetén.) / (3) Méretjelölés / (4) piktogramok "I": Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / (5) Az EVE azonosítója / (6) szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel (PART3) / (7) Nemzetközi kezelési utasítások jelei. / (8) Anyagösszetétel. •VEDŐKÉPESÉG : (PART2) (Lásd teljesítmény táblázat) A szintek a ruházaton vagy a külső anyagon vagy az anyagok összességén kerültek meghatározásra. Minél nagyobb a védelmi/teljesítmény képessége a ruházatnak, annál nagyobb a társított kockázattal szembeni ellenállása. A teljesítmény szintek laboratóriumi vizsgálatok eredményein alapszanak, melyek nem tükrözik feltétlenül a munkahelyi valós körülményeit, egyéb különböző tényezők hatása, úgy mint a hőmérséklet, a kopás, a rongálódás, stb. **RO Marcaj:** Fiecare produs este identificat printr-o etichetă (dacă este posibil). Această indică tipul de protecție oferit, precum și alte informații. (1) Identificarea fabricantului / (2) Indicația de conformitate în acord cu regulamentul în vigoare (pictograma CE). Marcaj Marea Britanie (dacă este cazul) / (3) Sistem de mărimi / (4) pictogramele "I": Cititi instrucțiunile înainte de utilizare. / (5) Identificarea EIP / (6) numărul standardului căruia i se conformează produsul (PART3) / (7) Simboluri internaționale pentru întreținere. / (8) Materiale. •PERFORMANȚE: (PART2) (A se vedea tabelul de performanțe) Nivelurile sunt obținute pe articolul de îmbrăcăminte sau pe materialul exterior sau pe ansamblul de materiale. Cu cât performanța este mai ridicată, cu atât capacitatea articolului de îmbrăcăminte de a rezista riscului asociat este mai mare. Nivelurile de performanță se bazează pe rezultatele încercărilor în laborator, care nu reflectă neapărat condițiile reale ale locului de muncă din cauza influenței altor factori diverși, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc.



FR Matière: OPTIMUM3: Tissu polyester Oxford enduit polyuréthane. Doublure fixe Taffetas polyester. Veste amovible : Polyester Oxford enduit polyuréthane. Doublure : polaire polyester 280 g/m². Ouate en fibres de polyester. Bandes rétro-réfléchissantes cousues. **EN Material:** OPTIMUM3: Polyurethane-coated Oxford polyester fabric. Fixed polyester Taffeta lining. Removable jacket: Polyurethane-coated Oxford polyester. Lining: polyester polar fleece 280 g/m². Polyester fibres wadding. Retro-reflective sewn bands. **ES Material:** OPTIMUM3: Tejido poliéster Oxford impregnado de poliuretano. Forro fijo de Tafetán poliéster. Chaqueta desmontable: poliéster Oxford impregnado de poliuretano. Forro : polar poliéster 280 g/m². Guata de fibras de poliéster. Bandas retrorreflectantes cosidas. **IT Materiale:** OPTIMUM3: Tessuto poliestere Oxford rivestimento poliuretano. Fodera fissa Taffetà poliestere. Giacca staccabile : poliestere Oxford rivestimento poliuretano. Fodera : pile poliestere 280 g/m². Imbottitura realizzata con fibre di poliestere. Bande retro-riflettenti cucite. **NL Materiaal:** OPTIMUM3: Polyurethaan gecoat Oxford polyester. Vaste voering uit polyestertaft. Uitneembare binnenjas: Polyurethaan gecoat Oxford polyester. Voering : polyester polar 280 g/m². Binnenvoering uit polyestervezels. Opgestikte retro-reflecterende banden. **DE Material:** OPTIMUM3: Obermaterial aus Oxford Polyester mit Polyurethan beschichtet. Festes Futter aus Taft/Polyester. Abnehmbare Jacke: Oxford Polyester mit Polyurethan beschichtet. Futter : Polyester-Fleece 280 g/m². Watte aus Polyesterfasern. Retro-reflektierende genähte Streifen. **PL Materiał:** OPTIMUM3: Tkanina: polyester Oxford powlekany poliuretanem. Podszewka stała: poliester tafta. Bluza odpinana: poliester Oxford powlekany poliuretanem. Podszewka: polar poliester 280 g/m². Watowanie z włókien poliestrowych. Pasy odbaskowe naszywane. **CS Materiál:** OPTIMUM3: Tkanina: Polyester Oxford s PU povlakem. Pevná podšívka: Polyester Taffeta. Odnímatelná část: Polyester Oxford s PU povlakem. Podšívka : Polyester polar fleece 280 g/m². Výplň: polyesterové vlákno. Reflexní pásky: šité. **HU Anyag:** OPTIMUM3: Poliuretán bevonatú Oxford poliészter szövet. Fix Tafota poliészter bélés. Kivehető kabát: Poliuretán bevonatú Oxford poliészter. Bélés : Polár poliészter 280 g/m². Poliészterszálas bélés. Rávarrt fényvisszaverő csíkok. **RO Materie:** OPTIMUM3: Țesătură polyester Oxford cu membrană poliuretan. Căptușeală fixă Tafta poliester. Vestă detașabilă : Poliester Oxford cu membrană poliuretan. Căptușeală : Polară polyester 280 g/m². Căptușeală din fibre de poliester. Benzi reflectorizante cusute.

TR:İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

RU:   **023** DCTV EN 343:2017
DCTV EN ISO 13688:2016
DCTV EN ISO 20471:2016
DCTV EN 342:2017

ARGENTINE: Importador en Argentina: ESLINGAR S.A. - CUIT 30-70175383-2 - Monroe 1295 (1878) Quilmes - Prov. Bs. As. - ARGENTINA - Para más información visite: www.deltaplus.com.ar
BR: INFORMAÇÕES ADICIONAIS PARA O BRASIL-Certificado de Aprovação Ministério do Trabalho e Emprego.
Importado e distribuído por: Delta Plus Brasil – CNPJ:08.025.426/0001-01 – Rua Barão do Piraí, 111 Vila Lucia São Paulo SP 03145-010 – SAC: +5511-3103 1000 – deltaplusbrasil.com.br– sac@deltaplusbrasil.com.br
CA N°: O número do CA esta marcado sobre a etiqueta do produto.